



The natural way

SISSEL[®] PALEA & PANICORE

- | Gebrauchsanweisung
- | Instructions for use
- | Mode d'emploi
- | Gebruiksaanwijzing
- | Instrucciones de uso
- | Istruzioni per l'uso



Allgemeine Hinweise

Lesen Sie nachstehende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise. Das SISSEL® Palea / Panicore Kissen passt sich exakt der Kopf- und Nackenform an und stützt die Halswirbelsäule optimal. Durch seine temperaturausgleichende und feuchtigkeitsableitende Eigenschaften wird ein erholsamer Schlaf gefördert. Das SISSEL® Palea / Panicore Kissen ist geräusch- und staubarm, sodass es im Schlaf nicht stört. Das Dinkelspreu im SISSEL® Palea Kissen besteht zu über 90 % aus Kieselsäure, welche durch ihre natürliche Beschaffenheit zu einem ruhigen und regenerierenden Schlaf beiträgt. Das Produkt ist entsprechend der vorliegenden Gebrauchsanweisung zu verwenden. Die SISSEL® GmbH übernimmt keine Haftung für den Gebrauch des Produkts außerhalb der in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Anwendungen. Die Gebrauchsanweisung ist sorgfältig und griffbereit aufzubewahren sowie bei Weitergabe des Produkts beizulegen.

Sicherheitshinweise

- ! Prüfen Sie vor jeder Anwendung die Unversehrtheit des Produkts. Bei Beschädigungen ist die Funktion des Produkts und die Sicherheit nicht mehr gewährleistet.
 - ! Verwenden Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmquellen (z. B. Heizkörper, Herdplatte, offene Flamme, Funkenflug) und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
 - ! Halten Sie den Nutzungsbereich frei von scharfen oder spitzen Gegenständen.
 - ! Verwenden Sie nur vom Hersteller vorgesehene Zubehör.
- ⚠ Verwenden Sie das Produkt bei Unsicherheiten oder vorhandenen gesundheitlichen Beschwerden im Schulter-Nacken-Bereich bzw. an der Halswirbelsäule nur nach ärztlicher Rücksprache.

Produktinformationen

Lieferumfang bestehend aus einem der folgenden Produkte:

- 1 x SISSEL® Palea, 1 x Gebrauchsanweisung
- 1 x SISSEL® Panicore, 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

SISSEL® Palea

Maße (L x B x H): ca. 60 x 40 x 6 cm

Material Füllung: 100 % Dinkelspreu

Material Bezug: 100 % Baumwolle

Gewicht: ca. 1,25 kg

SISSEL® Panicore

Maße (L x B x H): ca. 60 x 40 x 6 cm

Material Füllung: 100 % Hirsepelz

Material Bezug: 100 % Baumwolle

Gewicht: ca. 1,34 kg

Zubehör

Das Produkt darf ausschließlich mit dem dafür vorgesehenen Zubehör verwendet werden.

Anwendung

1. Prüfen Sie die Verpackung und das Produkt bei Anlieferung auf eventuelle Beschädigungen.
- ⚠ Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt.
2. Prüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Unversehrtheit und Verunreinigungen.
3. Wenden Sie das Produkt bestimmungsgemäß an.
4. Verwenden Sie das SISSEL® Palea / Panicore anstatt Ihres üblichen Kopfkissens zum Schlafen.

Hinweis: Nach der Anwendung sind ggf. Reinigungsmaßnahmen notwendig (siehe Pflege & Hygiene).

Pflege & Hygiene

Das SISSEL® Palea / Panicore Kissen ist nicht waschbar!

- ⚠ Das Kissen ist vor Nässe zu schützen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- ⚠ Bei schwarzer Fleckenbildung muss das SISSEL® Palea / Panicore Kissen sofort entsorgt werden. Es besteht Gefahr der Schimmelbildung.

Hinweis: Das SISSEL® Palea / Panicore kann nicht desinfiziert werden.

Aufbewahrung: Schützen Sie das Produkt zur Aufbewahrung vor direktem Sonnenlicht und lagern Sie es bei Nichtanwendung an einem sauberen, dunklen und trockenen Platz.

Entsorgung & Umwelt

Das Produkt und das mitgelieferte Zubehör können dem Hausmüll zugeführt werden. Es werden keine besonderen Verpackungsarten verwendet. Die jeweils gültigen Entsorgungsrichtlinien sind zu beachten.

Gewährleistung

Die Gewährleistung richtet sich nach den gesetzlichen Vorschriften. Jede Gewährleistung ist ausgeschlossen, wenn von der SISSEL® GmbH gelieferte Ware ohne Zustimmung von anderer Seite bearbeitet, behandelt oder verändert wurde oder wenn die Gebrauchsanweisung nicht befolgt wurde.

Symbole



Hersteller



Gebrauchsanweisung beachten



Warnhinweis




Trimman-Symbol

General information

Read the following instructions for use carefully and observe the safety instructions and warnings. The SISSEL® Palea / Panicore pillow adapts exactly to the shape of the head and neck and provides optimum support for the cervical spine. Its temperature-regulating and moisture-wicking properties promote restful sleep. The SISSEL® Palea / Panicore cushion has been developed to be low-noise and low-dust so as not to disturb sleep. The spelt chaff in the SISSEL® Palea pillow consists of over 90 % silica, which contributes to restful and regenerating sleep thanks to its natural properties. The product may only be used in accordance with these instructions for use. SISSEL® GmbH accepts no liability for the use of the product outside the applications described in these user instructions. The user manual must be kept carefully and within easy reach, and must be enclosed if the product is passed on.

Safety instructions

- ! Check the condition of the product before each use. If damaged, the function of the product and safety is no longer guaranteed.
- ! Do not use the product in the immediate area of heat sources (e.g. radiator, hotplate, open flame, flying sparks) and avoid direct sunlight.
- ! Keep the area of use free of sharp or pointed objects.
- ! Use only accessories recommended by the manufacturer.

 In case of uncertainty or existing health problems in the shoulder neck area or cervical spine, use the product only after consulting a doctor.

Product information

Scope of delivery consisting of one of the following products:

- 1 x SISSEL® Palea, 1 x instructions for use
- 1 x SISSEL® Panicore, 1 x instructions for use

Technical data

SISSEL® Palea

Dimensions (L x W x H):	approx. 60 x 40 x 6 cm
Material Filling:	100 % spelt
Material Cover:	100 % cotton
Weight:	approx. 1,25 kg


SISSEL® Panicore

Dimensions (L x W x H):	approx. 60 x 40 x 6 cm
Material Filling:	100 % millet chaff
Material Cover:	100 % cotton
Weight:	ca. 1,34 kg

Accessory

The product may only be used with the accessories supplied.



Usage

1. Check the packaging and the product for any damage upon delivery.
-  Never use a damaged product.
2. Check the product for integrity and contamination before each use.
3. Use the product as intended.
4. Use the SISSEL® Palea / Panicore instead of your usual pillow for sleeping.

Note: Cleaning measures may be necessary after use (see Care & hygiene).

Care & hygiene

The SISSEL® Palea / Panicore cushion is not washable!

-  The cushion must be protected from moisture to prevent mold growth.
-  If black stains form, the SISSEL® Palea / Panicore cushion must be disposed of immediately. There is a risk of mold growth.

Note: The SISSEL® Palea / Panicore cannot be disinfected.

Storage: For storage, protect the product from direct sunlight and store it in a clean, dark and dry place when not in use.

Disposal & environment

The product and the accessories supplied with it can be disposed of with household waste. No special types of packaging are used. The respective valid disposal guidelines must be obeyed.

Warranty

The warranty is governed by the statutory provisions. Any warranty is excluded if goods delivered by SISSEL® GmbH have been processed, treated or modified by others without consent or if the instructions for use have not been followed.

Symbols



Manufacturer



Observe instructions for use



Warning



Triman symbol

Informations générales

Lire attentivement le mode d'emploi suivant et respecter les consignes de sécurité et les avertissements. L'oreiller SISSEL® Palea / Panicore s'adapte exactement à la forme de la tête et de la nuque et offre un soutien optimal de la colonne cervicale. Ses propriétés de régulation de la température et d'évacuation de l'humidité favorisent un sommeil réparateur. Le coussin SISSEL® Palea / Panicore a été conçu pour être peu bruyant et peu poussiéreux afin de ne pas perturber le sommeil. Les paillettes d'épeautre de l'oreiller SISSEL® Palea sont composées à plus de 90 % de silice qui, grâce à ses propriétés naturelles, contribue à un sommeil réparateur et régénérateur. Le produit ne doit être utilisé que conformément à ce mode d'emploi. SISSEL® GmbH décline toute responsabilité en cas d'utilisation du produit en dehors des applications décrites dans ce mode d'emploi. Le mode d'emploi doit être conservé soigneusement et à portée de main, et transmis avec le produit.

Consignes de sécurité

! Vérifier l'état du produit avant chaque utilisation. S'il est endommagé, le fonctionnement du produit et la sécurité ne sont plus garantis.

! Ne pas utiliser le produit à proximité immédiate de sources de chaleur (radiateur, plaque chauffante, flamme nue, étincelles) et éviter la lumière directe du soleil.

! Maintenir la zone d'utilisation exempte d'objets tranchants ou pointus.

! N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.

⚠ En cas d'incertitude ou de problèmes de santé existants dans la région des épaules ou de la colonne cervicale, n'utiliser le produit qu'après consultation d'un médecin.

Informations sur le produit

Livraison comprenant l'un des produits suivants :

1 x SISSEL® Palea, 1 x mode d'emploi

1 x SISSEL® Panicore, 1 x mode d'emploi

Caractéristiques techniques

SISSEL® Palea

Dimensions (L x l x H) : env. 60 x 40 x 6 cm

Matériau Remplissage : 100 % épeautre

Matériau Taie : 100 % coton

Poids : env. 1,25 kg

SISSEL® Panicore

Dimensions (L x l x H) : env. 60 x 40 x 6 cm

Matériau Remplissage : 100 % de paillettes de millet

Matériau Taie : 100 % coton

Poids : env. 1,34 kg

Accessoires

Le produit ne peut être utilisé qu'avec les accessoires fournis.

Utilisation

1. Vérifier l'état du produit avant chaque utilisation. S'il est endommagé, le fonctionnement du produit et la sécurité ne sont plus garantis.

⚠ Ne jamais utiliser un produit endommagé.

2. Vérifier l'intégrité et la contamination du produit avant chaque utilisation.

3. Utiliser le produit comme prévu.

4. Utiliser le SISSEL® Palea / Panicore à la place d'un oreiller habituel pour dormir.

Note : Un nettoyage peut être nécessaire après l'utilisation (voir Entretien & hygiène).

Entretien & hygiène

Le coussin SISSEL® Palea / Panicore n'est pas lavable !

⚠ Le coussin doit être protégé de l'humidité pour éviter la formation de moisissures.

⚠ Si des taches noires se forment, le coussin SISSEL® Palea / Panicore doit être éliminé immédiatement. Il y a un risque de développement de moisissures.

Note : Le SISSEL® Palea / Panicore ne peut pas être désinfecté.

Stockage : Pour le stockage, protéger le produit de la lumière directe du soleil et le ranger dans un endroit propre, sombre et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

Élimination & environnement


Le produit et les accessoires qui l'accompagnent peuvent être éliminés avec les déchets ménagers. Aucun type d'emballage spécial n'est utilisé. Les directives de recyclage en vigueur doivent être respectées.

Garantie

La garantie est régie par les dispositions légales. Toute garantie est exclue si les marchandises livrées par SISSEL® GmbH ont été transformées, traitées ou modifiées par d'autres sans leur consentement ou si les instructions d'utilisation n'ont pas été respectées.

Symboles

 Fabricant

 Observer les instructions d'utilisation

 Attention


 Symbole Triman

Algemene informatie

Lees de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen in acht. Het SISSEL® Palea / Panicore hoofdkussen past zich precies aan de vorm van het hoofd en de nek aan en biedt optimale ondersteuning voor de halswervelkolom. Zijn temperatuurregulerende en vochtafvoerende eigenschappen bevorderen een rustgevende slaap. Het SISSEL® Palea / Panicore-kussen is geluids- en stofarm ontwikkeld om de slaap niet te verstoren. Het speltkaf in het SISSEL® Palea hoofdkussen bestaat voor meer dan 90 % uit silica, dat dankzij zijn natuurlijke eigenschappen bijdraagt tot een rustgevende en herstellende slaap. Het product mag uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing. SISSEL® GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het gebruik van het product buiten de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassingen. De gebruiksaanwijzing moet zorgvuldig en binnen handbereik worden bewaard en moet worden ingesloten als het product wordt doorgegeven.

Veiligheidsvoorschriften

- ! Controleer de staat van het product voor elk gebruik. Indien beschadigd, zijn de werking van het product en de veiligheid niet meer gegarandeerd.
- ! Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen (b.v. radiatoren, kookplaten, open vuur, rondvliegende vonken) en vermijd direct zonlicht.
- ! Houd de mat vrij van scherpe of puntige voorwerpen.
- ! Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.

 Gebruik het product bij onzekerheid of bestaande gezondheidsproblemen in het schouder- of halswervelkolomgebied alleen na overleg met een arts.

Productinformatie

Omvang van de levering bestaande uit een van de volgende artikelen:
 1 x SISSEL® Palea, 1 x Gebruiksaanwijzing
 1 x SISSEL® Panicore, 1 x Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

SISSEL® Palea

Afmetingen (L x B x H):	ca. 60 x 40 x 6 cm
Materiaal Vulling:	100 % spelt
Materiaal Bekleding:	100 % katoen
Gewicht:	ca. 1,25 kg

SISSEL® Panicore

Afmetingen (L x B x H):	ca. 60 x 40 x 6 cm
Materiaal Vulling:	100 % gierstvllokken
Materiaal Bekleding:	100 % katoen
Weight:	ca. 1,34 kg

Accessoires

Het product mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde accessoires.



Gebruik

1. Controleer of de verpakking en het product onbeschadigd zijn bij levering.
-  Gebruik nooit een beschadigd product.
2. Controleer de integriteit en vervuiling van het product voor elk gebruik.
3. Gebruik het product zoals bedoeld.
4. Gebruik de SISSEL® Palea / Panicore in plaats van uw gebruikelijke hoofdkussen om te slapen.

Opmerking: Na gebruik kan reiniging nodig zijn (zie Verzorging & hygiëne).

Verzorging & hygiëne

Het SISSEL® Palea / Panicore kussen is niet wasbaar!

-  Het kussen moet beschermd worden tegen vocht om schimmelvorming te voorkomen.
-  Als er zwarte vlekken ontstaan, moet het SISSEL® Palea / Panicore kussen onmiddellijk worden weggegooid. Er bestaat een risico op schimmelgroei.

Opmerking: SISSEL® Palea / Panicore kan niet gedesinfecteerd worden.

Opslag: Bescherm het product tegen direct zonlicht en bewaar het op een schone, donkere en droge plaats als u het niet gebruikt.





Verwijdering & milieu

Het product en de bijbehorende accessoires kunnen met het huisvuil worden weggegooid. Er wordt geen speciale verpakking gebruikt. De geldende richtlijnen voor afvalverwijdering moeten in acht worden genomen.

Garantie

De garantie wordt geregeld door de wettelijke bepalingen. Elke garantie is uitgesloten indien de door SISSEL® GmbH geleverde goederen door anderen zonder hun toestemming werden verwerkt, bewerkt of gewijzigd of indien de gebruiksaanwijzingen niet werden opgevolgd.

Symbolen

	Fabrikant
	Gebruiksaanwijzing in acht nemen
	Waarschuwing
	Triman symbool

Información general

Lea atentamente las siguientes instrucciones de uso y siga las indicaciones y advertencias de seguridad. La almohada SISSEL® Palea / Panicore se adapta perfectamente a la forma de la cabeza y el cuello, proporcionando un soporte óptimo a la columna cervical. Sus propiedades de regulación de la temperatura y eliminación de la humedad promueven un sueño reparador. La almohada SISSEL® Palea / Panicore es silenciosa y produce poco polvo, por lo que no molesta durante el sueño. La paja de espelta en la almohada SISSEL® Palea consiste en más del 90 % de ácido silícico, que debido a su naturaleza contribuye a un sueño tranquilo y regenerador. El producto sólo puede utilizarse de acuerdo con estas instrucciones de uso. SISSEL® GmbH no asume ninguna responsabilidad por el uso del producto fuera de las aplicaciones descritas en estas instrucciones de uso. Las instrucciones de uso deben conservarse cuidadosamente y al alcance de la mano, y adjuntarse cuando se traspase el producto.

Instrucciones de seguridad

! Compruebe la integridad del producto antes de cada uso. Si el producto está dañado, no podrá garantizarse su funcionamiento ni su seguridad.

! No utilice el producto cerca de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores, hornillos, llamas, chispas) y evite la luz solar directa.

! Mantenga el área de uso libre de objetos afilados o puntiagudos.

! Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.

⚠ En caso de incertidumbre o de problemas de salud existentes en la zona del cuello o la columna cervical, utilice el producto sólo después de consultar a un médico.

Información sobre el producto

Alcance de la entrega que consiste en uno de los siguientes:

1 x SISSEL® Palea, 1 x instrucciones de uso

1 x SISSEL® Panicore, 1 x instrucciones de uso

Datos técnicos

SISSEL® Palea

Dimensiones (L x A x A): aprox. 60 x 40 x 6 cm

Material Relleno: 100 % paja de espelta

Material Funda: 100 % algodón

Peso: aprox. 1,25 kg

SISSEL® Panicore

Dimensiones (L x A x A): aprox. 60 x 40 x 6 cm

Material Relleno: 100 % piel de alforfón

Material Funda: 100 % algodón

Peso: aprox. 1,34 kg

Accesorios

El producto sólo puede utilizarse con los accesorios suministrados.

Uso

1. Compruebe si el embalaje y el producto presentan daños en el momento de la entrega.
- ⚠ No utilice nunca un producto dañado.
2. Compruebe la integridad y impecabilidad del producto antes de cada uso.
3. Utilice el producto según lo previsto.
4. Utilice el SISSEL® Palea / Panicore en lugar de su almohada habitual para dormir.

Nota: Puede ser necesario adoptar medidas de limpieza tras su uso (véase Cuidado & higiene).

Cuidado & higiene

!La almohada SISSEL® Palea / Panicore no es lavable!

⚠ Proteja la almohada de la humedad para evitar la formación de moho.

⚠ Si se observa la formación de manchas negras, la almohada SISSEL® Palea / Panicore debe desecharse inmediatamente. Existe riesgo de formación de moho.

Nota: SISSEL® Palea / Panicore no puede desinfectarse.

Almacenamiento: Para guardarlo, protéjalo de la luz solar directa y guárdelo en un lugar limpio, oscuro y seco cuando no lo utilice.

Eliminación & medio ambiente

El producto y los accesorios suministrados pueden desecharse en la basura doméstica. No se utiliza ningún tipo de embalaje especial. Deben respetarse las respectivas directrices de eliminación válidas.

Garantía

La garantía se rige por las disposiciones legales. Queda excluida cualquier garantía si los productos suministrados por SISSEL® GmbH han sido procesados, tratados o modificados por terceros sin consentimiento o si no se han seguido las instrucciones de uso.

Símbolos



Fabricante



Consultar las instrucciones de uso



Aviso



Simbolo Trimán

Informazioni generali

Leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e rispettare le istruzioni di sicurezza e le avvertenze. Il cuscino SISSEL® Palea / Panicore si adatta esattamente alla forma della testa e del collo e fornisce un sostegno ottimale alla colonna vertebrale cervicale. Le sue proprietà termoregolatrici e traspiranti favoriscono un sonno riposante. Il cuscino SISSEL® Palea / Panicore è stato sviluppato per essere poco rumoroso e poco polveroso, in modo da non disturbare il sonno. La pula di farro del guanciale SISSEL® Palea è composta per oltre il 90 % da silice, che grazie alle sue proprietà naturali contribuisce a un sonno riposante e rigenerante. Il prodotto può essere utilizzato solo in conformità alle presenti istruzioni per l'uso. SISSEL® GmbH non si assume alcuna responsabilità per l'uso del prodotto per scopi diversi da quelli descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso devono essere conservate con cura e a portata di mano e devono essere allegate al prodotto in caso di cessione di quest'ultimo.

Istruzioni di sicurezza

! Con i bambini e gli adolescenti, durante la gravidanza e in presenza di problemi di salute utilizzare solo sotto supervisione e dopo consultazione medica.

! Non utilizzare il prodotto in prossimità di fonti di calore (es. radiatore, piastra, fiamme libere, scintille) ed evitare la luce solare diretta.

! Mantenere l'area di utilizzo libera da oggetti taglienti o appuntiti.

! Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore.

⚠ In caso di incertezza o di problemi di salute esistenti nella zona del collo o della colonna vertebrale cervicale, utilizzare il prodotto solo dopo aver consultato un medico.

Informazioni sul prodotto

Ambito di fornitura che consiste in uno dei seguenti:

1 x SISSEL® Palea, 1 x istruzioni per l'uso

1 x SISSEL® Panicore, 1 x istruzioni per l'uso

Dati tecnici

SISSEL® Palea

Dimensioni (L x W x H): ca. 60 x 40 x 6 cm

Materiale Imbottitura: Pula di farro

Materiale Rivestimento: 100 % cotone

Peso: ca. 1,25 kg

SISSEL® Panicore

Dimensioni (L x W x H): ca. 60 x 40 x 6 cm

Materiale Imbottitura: Pelliccia di miglio

Materiale Rivestimento: 100 % cotone

Peso: ca. 1,34 kg

Accessori

Il prodotto può essere utilizzato solo con gli accessori in dotazione.

Uso

1. Al momento della consegna, verificare che l'imballaggio e il prodotto non presentino danni.
- ⚠ Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
2. Controllare l'integrità e la contaminazione del prodotto prima di ogni utilizzo.
3. Utilizzare il prodotto come previsto.
4. Utilizzate il SISSEL® Palea / Panicore al posto del vostro cuscino abituale per dormire.

Nota: Dopo l'uso possono essere necessarie misure di pulizia (vedere Cura & igiene).

Cura & igiene

Il cuscino SISSEL® Palea / Panicore non è lavabile!

⚠ Il cuscino deve essere protetto dall'umidità per evitare la formazione di muffa.

⚠ Se si formano macchie nere, il cuscino SISSEL® Palea / Panicore deve essere smaltito immediatamente. C'è il rischio di formazione di muffa.

Nota: Il SISSEL® Palea / Panicore non può essere disinfettato.

Immagazzinamento: Per la conservazione, proteggere il prodotto dalla luce solare diretta e riporlo in un luogo pulito, buio e asciutto quando non viene utilizzato.

Smaltimento & Ambiente

Il prodotto e gli accessori forniti con esso possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Non vengono utilizzati tipologie speciali di imballaggio. Occorre attenersi alle rispettive direttive di smaltimento in vigore.

Garanzia

La garanzia è regolata dalle disposizioni di legge. La garanzia è esclusa se la merce consegnata da SISSEL® GmbH è stata lavorata, trattata o modificata da altri senza consenso o se non sono state seguite le istruzioni per l'uso.

Simboli



Fabbricante



Consultare le istruzioni per l'uso



Attenzione



Símbolo Trimán



The natural way



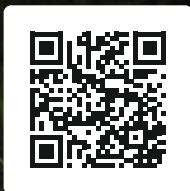
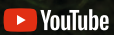
SISSEL® GmbH
Bruchstrasse 48
67098 Bad Dürkheim
Germany
www.sissel.com



Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.
Farb-, Material- und Konstruktionsänderungen möglich.

Typesetting and printing errors excepted.
Changes in color, material and construction possible.

SISSEL® Palea



SISSEL® Panicore

